

RÉALISÉ PAR / REGIE VON.....	PHILIPPE BORREL
PRODUCTION / PRODUKTION.....	FABIENNE SERVAN-SCHREIBER DAVID BIGIAOUI
CONCEPTION GRAPHIQUE ET ERGONOMIQUE / GRAFISCHE KONZIPIERUNG.....	<u>MICKAËL CHARBONNIER</u>
CONCEPTION & DÉVELOPPEMENT / KONZIPIERUNG & TECHNISCHE LEITUNG.....	<u>YVES DIFFRE</u>
RÉDACTION / REDAKTION.....	ELIAS JABRE, CHIMÈRE
DIRECTION ARTISTIQUE / KÜNSTLERISCHE LEITUNG TENDANCE FLOUE	PASCAL AIMAR
TEXTES EXTRAITS DE / TEXTAUSSCHNITTE VON.	<u>ADDICTION GÉNÉRALE, ISABELLE SORENTE</u> <u>LA DIGNITÉ DE PENSER, ROLAND GORI</u> <u>ZONE DU DEHORS, ALAIN DAMASIO</u>
MONTAGE / SCHNITT.....	ESTELLE MANETTA-LAUBRY
VOIX FRANÇAISES / FRANZÖSISCHE STIMMEN...	SOPHIE VAN BAREN CHRISTOPHE MILESCHI
IMAGES ORIGINALES / ORIGINALBILDER VON © <u>TENDANCE FLOUE</u>	PASCAL AIMAR THIERRY ARDOUIN DENIS BOURGES GILLES COULON OLIVIER CULMANN MAT JACOB CATY JAN PHILIPPE LOPPARELLI MEYER BERTRAND MEUNIER FLORE AËL SURUN PATRICK TOURNEBOEUF ALAIN WILLAUME
IMAGES / BILDER HDR SKIES	TANGUY LOUVIGNY
MUSIQUE ORIGINALE / ORIGINALMUSIK.....	MICHEL DENEUVE
MOYENS TECHNIQUES / TECHNISCHE MITTEL....	HLC PRODUCTION CINÉTÉVÉ
TRADUCTION ET SOUS-TITRES FRANÇAIS / ÜBERSETZUNG UND FRANZÖSISCHE UNTERTITEL..	IMAGINE
TRADUCTION ET SOUS-TITRES ALLEMANDS / ÜBERSETZUNG UND DEUTSCHE UNTERTITEL.....	ARTE FRANCE

AVEC LA PARTICIPATION, PAR ORDRE D'APPARITION, DE / MIT DER
TEILNAHME, IN REIHE DER ERSCHINUNGEN, VON

ACCÉLÉRATION & MALAISE / BESCHLEUNIGUNG & UNWOHLSEIN.....	JIM THOMAS JEAN-CLAUDE GUILLEBAUD ROLAND GORI CÉLINE LAFONTAINE JOHN ZERZAN JOËL GARREAU
TRANSHUMANISME / TRANSHUMANISMUS.....	OLIVIER GOULET JEAN-PAUL MALRIEU CÉLINE LAFONTAINE PIERRE DARDOT JULIE BÉRES JACQUES TESTART
SINGULARITÉ & IMMORTALITÉ / EIGENARTIG- KEIT UND UNSTERBLICHKEIT.....	JEAN-CLAUDE GUILLEBAUD BERNADETTE BENSUADE-VINCENT PHILIPP ALLEN SHARP JACQUES TESTART AUBREY DE GREY PIERRE DARDOT MARC ROUX CÉLINE LAFONTAINE JOHN CHURCH
RÉSISTANCE / WIDERSTAND.....	JIM THOMAS CÉLINE LAFONTAINE ROLAND GORI BERNADETTE BENSUADE-VINCENT PIERRE DARDOT DANY-ROBERT DUFOUR JACQUES TESTART JÉRÉMY RIFKIN

UNE PRODUCTION CINÉTÉVÉ / EINE PRODUKTION CINÉTÉVÉ

PRODUCTION DÉLÉGUÉE / PRODUKTION.....	FABIENNE SERVAN-SCHREIBER
PRODUCTION EXÉCUTIVE / PRODUKTIONSLEITUNG	DAVID BIGIAOUI

AVEC LA PARTICIPATION DE ARTE FRANCE / IN ZUSAMMENARBEIT MIT
ARTE FRANKREICH

DIRECTION DE DÉVELOPPEMENT / LEITUNG ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT.....	MARIE-LAURE LESAGE
ADMINISTRATION.....	ANNE PRADEL
RESPONSABLE DU PÔLE WEB / LEITUNG PÔLE WEB ARTE FRANCE.....	DAVID CARZON
RÉDACTEUR EN CHEF / CHEFREDAKTEUR.....	CHADI ROMANOS
CHARGÉE D'ÉDITION WEB / EDITION.....	BARBARA FUCHS

REMERCIEMENTS À / BESONDERER DANK AN.....	SARAH BRÜCKER, CHADI ROMANOS, SUSANNA LOTZ, RÉMY SAUVAGET, PAULINE AUGRAIN, ANNE PRADEL, MARK EDWARDS, RIMA MATTA, CHRISTILLA HUILLARD-KANN, ESTELLE MAU- RIAC. CHRIS MARKER, PETER WATKINS.
---	---

AVEC LE SOUTIEN DU CENTRE NATIONAL DE LA CINÉMATOGRAPHIE /
MIT DER UNTERSTÜTZUNG DES CNC